



ADO



SEZIONE EMILIA ROMAGNA

10  
anni

di **impegno** per la  
**umanizzazione** delle **cure**

III Congresso ADO  
VIII Congresso SIPO  
Sezione Emilia Romagna

**28-29 Novembre 2008**

Ferrara, Aula Magna  
Università degli Studi  
Via Savonarola 9

- 
- A painting of a window with a white lace curtain and two potted plants on a windowsill. The scene is softly lit, with warm tones. The plants are in terracotta pots, one with a green leafy plant and the other with a pink-flowered plant. The background shows a glimpse of a room with a wooden floor and a wall.
- Patrocini richiesti:
- Regione Emilia Romagna
  - Provincia di Ferrara
  - Comune di Ferrara
  - Università degli Studi di Ferrara
  - Facoltà di Medicina e Chirurgia, Università degli Studi di Ferrara
  - Fondazione Maruzza Lefebvre d'Ovidio Onlus
  - Azienda Ospedaliero-Universitaria di Ferrara
  - Azienda USL Ferrara
  - Ordine dei Medici Chirurghi e degli Odontoiatri della Provincia di Ferrara
  - AIOM - Associazione Italiana di Oncologia Medica, Sezione Emilia Romagna
  - IPASVI - Collegio Provinciale di Ferrara
  - SIPO - Società Italiana di Psico-Oncologia, Sezione Emilia Romagna
  - SICP - Società Italiana di Cure Palliative, Sezione Emilia Romagna
  - ARPP - Associazione per la Ricerca in Psichiatria e Psicoterapia e Associazione Giulia

A painting depicting a nurse in profile, wearing a dark uniform and a white headscarf, tending to a patient lying in a hospital bed. The patient is also wearing a white headscarf and a dark garment. The scene is set in a room with a wooden headboard and a bedside table with a glass bottle. The overall tone is somber and focused.

**10**  
anni

**di impegno per la  
umanizzazione delle cure**



# **Dieci anni di impegno per l'umanizzazione delle cure**

## **III Congresso "Perché Hospice" "Dalla parte della persona terminale"**

Perché li chiamiamo "malati terminali"?

Circa venti anni fa, con un certo ritardo rispetto a molti altri Paesi, la comunità scientifica italiana accettò l'utilizzo del termine "paziente terminale", riferito a malati di cancro in fase avanzata non più responsivi ai trattamenti oncologici, o per i quali, per vari motivi, non era praticabile alcun trattamento. Si trattava quindi, in genere, di persone destinate a morire nell'arco di pochi mesi, per le quali, tuttavia, era disponibile un altro tipo di cure specialistiche, ritenute più appropriate, mirate non più al controllo della crescita del tumore, ma a garantire la miglior qualità di vita residua: le Cure Palliative. Sulla base di questa decisione, fondata più sull'entusiasmo degli esperti e dei pazienti che sull'evidenza scientifica, si sviluppò finalmente la rete di Cure Palliative sul territorio, costituita dai Servizi di Assistenza Domiciliare e, a partire dal 2000, dagli Hospice.

Nel frattempo, grandi progressi sono stati compiuti dalla ricerca in Oncologia e dalla chemioterapia. Si è giunti alla soglia dell'era dei trattamenti con bersaglio molecolare specifico, trattamenti questi più specifici e più graditi ai pazienti, in quanto spesso assumibili per via orale e, a volte, meno tossici.

Ma cosa è cambiato realmente per i pazienti rispetto a venti anni fa?


Sono cresciuti, sicuramente, l'ottimismo dei medici e, parallelamente, il bisogno di speranza. Sono aumentate le linee di trattamento disponibili, e spesso anche la sopravvivenza, ma, paradossalmente, si è anche ridotta, a causa del costo, l'accessibilità ai trattamenti più innovativi da parte delle fasce di ammalati più deboli, come gli anziani.

Due cose non sono, invece, cambiate affatto: i pazienti in fase avanzata continuano a morire a causa del cancro, ed i medici oncologi e palliativisti continuano a parlare poco, troppo poco, con loro e con le loro famiglie di argomenti riguardanti il tempo che resta da vivere, lo scopo palliativo dei trattamenti e ciò che è utile o meno fare per prepararsi alla fine della vita.

Quale è oggi il significato della parola "terminale" per i medici e per i pazienti?

Ci auguriamo che nella discussione degli esperti emergano alcune risposte utili ad avvicinare ulteriormente i comportamenti dei medici oncologi e palliativisti alle aspettative dei pazienti.

Dott. Stefano Giordani  
Responsabile Scientifico Associazione ADO



# Programma Scientifico

## 28 novembre 2008

### MATTINO

9.00 Benvenuto e saluto alle Autorità dal Presidente dell'ADO. Daniela Furiani (Ferrara)

9.10 Parola alle Autorità

9.30 La casa della solidarietà al centro della città. Daniela Furiani (Ferrara)

9.40 **LETTURA MAGISTRALE**

Relazione e speranza nel contesto delle cure palliative. Luigi Grassi (Ferrara)

10.20 **PRIMA SESSIONE**

Moderatori: Stefano Giordani (Bologna), Giorgio Lelli (Ferrara)

Quando si diventa malati *terminali*? Sopravvivenza, fattori prognostici, efficacia delle terapie e speranza delle persone malate di tumore

10.20 La probabilità di guarigione in oncologia. Luci ed ombre. Giorgio Lelli (Ferrara)

10.40 La sopravvivenza dei pazienti affetti da tumore in fase avanzata: Paesi occidentali, Europa dell'est. Stephan Tanneberger (Bologna)

11.00 I fattori prognostici nelle Cure Palliative. Studio retrospettivo sui pazienti ricoverati presso l'Hospice di Ferrara nel 2004 e nel 2005. (P. Malagoli, A.F. Sciacca, L. Pavanelli, S. Giordani)  
Relatore Alessandro Fabrizio Sciacca (Ferrara)

11.20 Il termine della vita: una prospettiva umana e spirituale. Cesare Boni (Napoli)

11.40 Coffee Break

12.00 **DISCUSSIONE GUIDATA TRA I PRESENTI SULLA TERMINALITÀ**

Esiste un'altra definizione possibile per i malati in fin di vita?

**Conduttore:** Paolo Cornaglia Ferraris (Roma)

**Partecipanti:**

*Medico palliativista:* Stefano Poletti (Ferrara)

*Oncologo:* Eric Piva (Ferrara)

*Psicologa:* Elena Rossi (Ferrara)

*Famigliare:* Francesca Bargellesi (Ferrara)

*Medico di Medicina Generale:* Riccardo Finessi (Ferrara)

*Giornalista:* Riccardo Forni (Ferrara)

**Conclusioni:** a cura di Alfredo Anzani, bioetico (Milano)

13.30 Lunch

# **Programma Scientifico**

## **28 novembre 2008**

### **POMERIGGIO**

#### **14.30 SECONDA SESSIONE**

Moderatori: Italo Nenci (Ferrara), Mauro Manfredini (Ferrara)

La mission degli Hospice: viaggio di sola andata o accoglienza nei momenti di crisi?

14.30 Hospice ed Ospedale. Fernando Anzivino (Ferrara)

14.45 Hospice e territorio. Bruno Di Lascio (Ferrara)

15.00 Hospice e Distretto. Maria Chiara Tassinari (Ferrara)

15.15 L'Hospice e la casa, una scelta difficile

Punto di vista del medico. Esmail Ghaderi (Ferrara)

Punto di vista dell'Infermiere. Roberta Malanchini (Ferrara)

#### **15.30 TERZA SESSIONE**

Moderatori: Fernando Anzivino (Ferrara), Gaetano Marinelli (Ferrara)

Cosa c'è di nuovo nelle cure palliative? Risultati e speranze della ricerca

15.30 L'etica alla frontiera della vita. Alfredo Anzani (Milano)

16.00 Terapia del dolore: ruolo dei nuovi oppiacei. Stefano Giordani (Bologna)

16.30 Aggiornamenti sull'impiego delle terapie complementari nel controllo dei sintomi:

- Yoga. Ivano Ferri (Ferrara)

- Ipnosi. Stefano Poletti (Ferrara)

- Musicoterapia. A.F. Sciacca (Ferrara)

17.30 Chiusura dei lavori

# **VIII Congresso SIPO**

## **Sezione Emilia Romagna**

### ***Tempo e malattie neoplastiche: psico-oncologia e interventi terapeutici nelle diverse età della vita***

La Società italiana di Psico-Oncologia (SIPO), fondata nel 1985, ha attivato, come da Statuto, a partire dal 1997 le Sezioni regionali, al fine di caratterizzare e collegare maggiormente al territorio e alle Istituzioni la mission della psico-oncologia: la sensibilizzazione, la diffusione e lo sviluppo nella ricerca, nella formazione e nell'assistenza clinica, quali cardini dell'approccio psicosociale alle persone colpite dal cancro e ai loro familiari.

La Sezione Regionale Emilia-Romagna è stata tra le prime ad essere costituite all'interno di SIPO in Italia, il 26 settembre 1997 e nell'ottobre del 1998 ha tenuto a Bologna, nella sede della Regione il suo primo congresso sul tema del tempo in oncologia: il tempo della malattia e il tempo sospeso soggettivo della sofferenza.

Nel decimo anniversario della fondazione della sezione Regionale e di quel convegno, abbiamo deciso di riprendere questo tema approfondendo il senso del tempo della malattia nelle diverse età della vita, il tempo degli interventi psico-oncologici e della formazione, nonché il tempo del confronto e del dialogo aperto e costruttivo tra le Istituzioni e le diverse forme di advocacy e volontariato.

Ci auguriamo che, affrontando queste tematiche, possa emergere il senso della psico-oncologia come disciplina scientifica e clinica che, come accade in molte altre parti d'Europa, va oltre gli angusti concetti di supporto psicologico. Su questo e sul riconoscimento della professionalità dello psico-oncologo si sta muovendo la Società Italiana di Psico-Oncologia, all'unisono con la International Federation of the Psycho-Oncology Societies.

*Luigi Grassi*  
*Presidente Società Italiana di Psico-Oncologia (SIPO)*

# **Programma Scientifico**

## **29 novembre 2008**

- 8.30 Apertura dei lavori  
Alberto Liboni - Preside Facoltà di Medicina e Chirurgia Università di Ferrara  
Luigi Grassi - Presidente SIPO  
Danila Valenti - coordinatore Sezione SIPO Regione Emilia Romagna
- 8.45 **LETTURA MAGISTRALE**  
Tempo, verità ed etica in psico-oncologia  
Antonella Surbone (New York)
- 9.30 **PRIMA SESSIONE**  
Moderatore: Luigi Grassi (Ferrara)  
Gli interventi in Psico-oncologia
- 9.30 Il tempo che conta: riflessioni in psiconcologia pediatrica  
Dorella Scarponi (Bologna)
- 10.00 Nel tempo estremo: l'incontro e gli interventi clinici con il paziente oncologico anziano  
Cettina Stornante (Ravenna)
- 10.30 Il tempo della formazione: Il metodo Oncotalk Italia  
Anna Costantini (Roma)
- 11.00 Coffee break
- 11.15 **SECONDA SESSIONE:**  
Moderatore: Danila Valenti (Bentivoglio)  
Tavola Rotonda: Psico-oncologia tra ospedale e territorio: il tempo del confronto tra istituzioni e volontariato.  
Partecipano: Elena Meggiolaro (Forlì), Ivana Gasparini (Correggio), Manuela Perrone (Roma), Luigi Grassi (Ferrara), Monica Guaraldi (Bologna), Tiziano Tagliani (Bologna)
- 12.45 **DISCUSSIONE DI CHIUSURA DEI LAVORI**
- 13.00 Assemblea dei soci SIPO - Sezione Emilia-Romagna ed elezioni del Consiglio Direttivo 2008-2012

# Relatori e Moderatori

## **Prof. Alfredo Anzani**

Docente di Etica Clinica, Università Vita-Salute San Raffaele, Milano.

## **Dott. Fernando Anzivino**

Responsabile Provinciale Cure Palliative, Ferrara.

## **Sig.ra Francesca Bargellesi**

Famigliare, Ferrara.

## **Prof. Cesare Boni**

Docente Università Statale Federico II, Napoli.

## **Dott. Paolo Cornalia Ferraris**

Direttore Scientifico della Fondazione Maruzza Lefebvre D'Ovidio Onlus, Roma.

## **Prof.ssa Anna Costantini**

Direttore Unità Dipartimentale di Psico-Oncologia, Ospedale Sant'Andrea, Università La Sapienza, Roma.

## **Dott. Bruno Di Lascio**

Presidente Ordine dei Medici Chirurghi e degli Odontoiatri della Provincia di Ferrara.

## **Dott. Ivano Ferri**

Oncologo Palliativista. Servizio di Assistenza Domiciliare Oncologica, Ferrara.

## **Dott. Riccardo Finessi**

Medico di Medicina Generale - Coordinatore Nucleo Cure Primarie, Codigoro, Ferrara.

## **Dott. Riccardo Forni**

Giornalista, ufficio stampa USL, Ferrara.

## **Sig.ra Daniela Furiani**

Presidente ADO, Ferrara.

## **Dott.ssa Ivana Gasparini**

Psicologa, Unità Operativa Oncologia Clinica, Ospedale di Correggio, Reggio Emilia.

## **Dott. Esmaeil Ghaderi**

Medico Palliativista. Servizio di Assistenza Domiciliare Oncologica, Ferrara.

## **Dott. Stefano Giordani**

Oncologia Territoriale, AUSL Bologna. Responsabile Scientifico ADO, Ferrara.

## **Prof. Luigi Grassi**

Direttore Unità Operativa di Clinica Psichiatrica Azienda USL e Azienda Ospedaliero-Universitaria, Ferrara; Presidente Società Italiana di Psico-Oncologia.

## **Dott.ssa Monica Guaraldi**

Oncologo, Unità Operativa Oncologia Medica, Ospedale Sant'Orsola Malpighi, Bologna.

## **Dott. Giorgio Lelli**

Direttore dell'Unità Operativa di Oncologia Azienda Ospedaliero-Universitaria, Ferrara.

## **Prof. Alberto Liboni**

Preside Facoltà di Medicina e Chirurgia Università di Ferrara.

**Dott.ssa Paola Malagoli**

Oncologo Palliativista. Servizio di Assistenza Domiciliare Oncologica, Ferrara.

**Sig.ra Roberta Malanchini**

Infermiera Hospice-Casa della Solidarietà, Ferrara.

**Dott. Mauro Manfredini**

Direttore U.O. nuclei Cure Primarie, Distretto Sud Est, Ferrara

**Dott. Gaetano Marinelli**

Medico di Medicina Generale. Referente distrettuale per la medicina generale, Ferrara.

**Dott.ssa Elena Meggiolaro**

Psicologa, Istituto Oncologico Romagnolo, Forlì.

**Prof. Italo Nenci**

Direttore del Dipartimento Patologia e Oncologia e della Sezione di Anatomia Patologica. Azienda Ospedaliero-Universitaria di Ferrara.

**Dott.ssa Lina Pavanelli**

Medico specialista in Anestesia e Rianimazione, volontaria ADO, Ferrara.

**Dott.ssa Manuela Perrone**

Giornalista, Sole 24 Ore.

**Dott. Eric Piva**

Dirigente Medico. Unità Operativa di Oncologia. Azienda Ospedaliero-Universitaria, Ferrara.

**Dott. Stefano Poletti**

Specialista in Psicologia Clinica. Medico Palliativista. Responsabile medico del servizio di Assistenza Domiciliare Oncologica, Ferrara.

**Dott.ssa Elena Rossi**

Specialista in Psicologia Clinica. Unità Operativa di Clinica Psichiatrica, Azienda USL, Ferrara.

**Dott.ssa Dorella Scarponi**

Responsabile Servizio Psico-Oncologia Pediatrica, Ospedale Sant'Orsola Malpighi, Bologna.

**Dott. Alessandro Fabrizio Sciacca**

Medico Palliativista. Responsabile medico dell'Hospice-Casa della Solidarietà, Ferrara.

**Dott.ssa Cettina Stornante**

Psichiatra, Dipartimento di Salute Mentale, AUSL di Ravenna.

**Prof.ssa Antonella Surbone**

Professor of Internal Medicine, New York University, New York, USA.

**Avv. Tiziano Tagliani**

Presidente della Commissione assembleare "Politiche per la Salute e Politiche Sociali", Regione Emilia-Romagna.

**Prof. Stephan Tanneberger**

Consulente WHO, Fondazione ANT Italia, Università di Bologna.

**Dott.ssa Maria Chiara Tassinari**

Direttore del Distretto Centro Nord, Ferrara.

**Dott.ssa Danila Valenti**

Direttore Hospice Seragnoli, Bentivoglio; Vice-Presidente Società Italiana di Cure Palliative.

# Informazioni Generali

## SEDE DEL CONGRESSO

I lavori si svolgeranno presso l'Aula Magna dell'Università degli Studi di Ferrara in via Savonarola 9.

## SEGRETERIA SCIENTIFICA

### Prof. Luigi Grassi

Direttore Clinica Psichiatrica Università di Ferrara;  
Presidente Società Italiana di Psico-Oncologia.

Tel. 0532.236409

### Dott. Stefano Giordani

Direttore Scientifico ADO Ferrara;  
Oncologia Territoriale, AUSL Bologna.

Tel. 051.388964

## SEGRETERIA ORGANIZZATIVA

### Delphi International Srl

Via A. Zucchini, 79 - 44100 Ferrara

Tel. 0532.595011 int. 49; fax 0532.595011 - 0532.773422

[congressi@delphiinternational.it](mailto:congressi@delphiinternational.it)

[www.congressi.delphiinternational.it](http://www.congressi.delphiinternational.it)

# Informazioni Generali

## ISCRIZIONI

L'iscrizione è gratuita e dovrà essere effettuata mediante invio dell'apposita scheda di registrazione alla Segreteria Organizzativa, entro e non oltre il 15 novembre 2008, tramite:

- fax 0532 595011 in r.a. - 0532 773422
- e-mail: congressi@delphiinternational.it
- posta: Via A. Zucchini, 79 - 44100 FERRARA

L'iscrizione comprende la partecipazione ai lavori, il kit congressuale, la colazione di lavoro, i coffee-break e l'attestato di partecipazione.

Si ricorda che non saranno accettate le schede di iscrizione incomplete (dati obbligatori e necessari ai fini ECM).

È stata attivata la pratica per l'accreditamento ECM presso il Ministero della Salute per le seguenti figure professionali: Oncologo, Internista, Medico di medicina generale, Psicologo Clinico, Infermiere.

Iscrizioni on-line sul sito [www.congressi.delphiinternational.it](http://www.congressi.delphiinternational.it)

## PRENOTAZIONI ALBERGHIERE

Per informazioni si prega di contattare la Segreteria Organizzativa.

**10**  
anni

di **impegno** per la **umanizzazione** delle **cure**

**III Congresso ADO**  
**VIII Congresso SIPO**  
**Sezione Emilia Romagna**

**28-29 Novembre 2008**

**SCHEDA DI ISCRIZIONE**

Professione \_\_\_\_\_

Disciplina \_\_\_\_\_

Nome \_\_\_\_\_

Cognome \_\_\_\_\_

Indirizzo \_\_\_\_\_

Cap \_\_\_\_\_ Città \_\_\_\_\_ PV \_\_\_\_\_

Tel. \_\_\_\_\_

Fax \_\_\_\_\_

E-mail \_\_\_\_\_

Luogo di nascita \_\_\_\_\_

Data di nascita \_\_\_\_\_

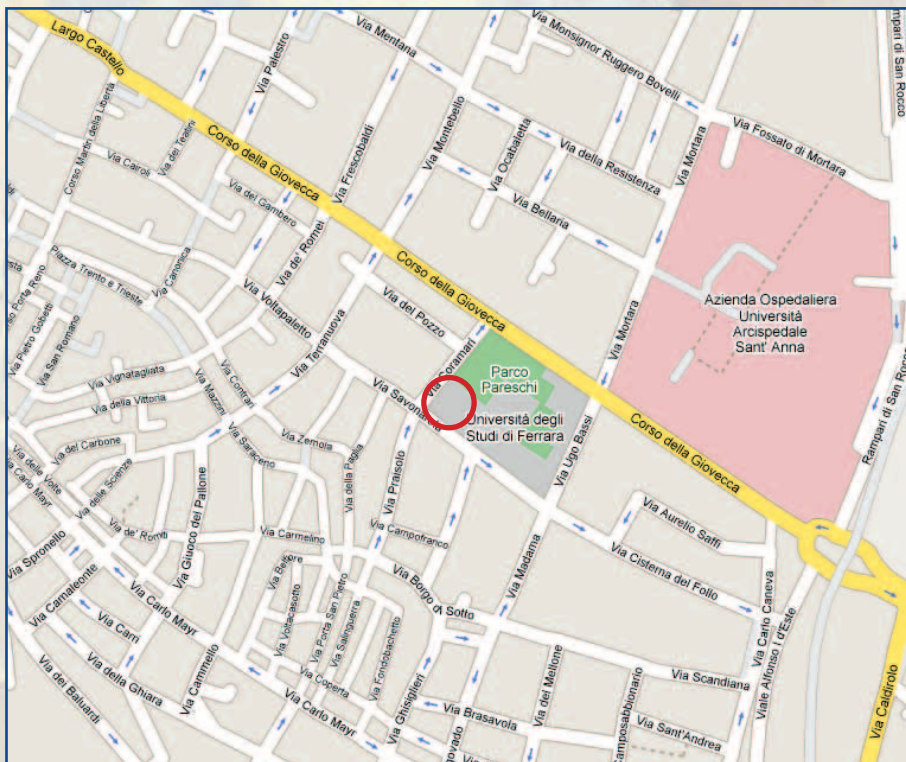
Codice Fiscale \_\_\_\_\_

La presente scheda dovrà pervenire entro e non oltre il 15/11/2008 alla Segreteria organizzativa del Convegno.

**Consenso al trattamento dei dati personali**

*Il/la sottoscritto/a, a conoscenza dell'informativa ai sensi del D.Leg. n. 196/2003 "Codice in materia di protezione dei dati personali", per le finalità connesse alle reciproche obbligazioni derivanti dal rapporto in atto e solo per questo, esprime il proprio consenso al trattamento dei propri dati personali.*

Data \_\_\_\_\_ Firma \_\_\_\_\_



## SEDE DEL CONGRESSO

### COME ARRIVARE ALLA SEDE DEL CONGRESSO

**Per chi proviene in automobile:** seguire le indicazioni per il centro (prendere come punto di riferimento il castello). Da qui è facile trovare Corso della Giovecca. Proseguendo lungo Corso della Giovecca, si troverà una trasversale (a destra per chi proviene dal castello) che è Via Dei Romei, la si deve imboccare. Giunti alla fine della strada, si deve girare a sx per Via Voltapaletto e proseguendo dritto, passato l'incrocio con Via Terranuova, si arriva in Via Savonarola.

**Per chi arriva in treno:** davanti alla stazione vi sono gli stazionamenti dei taxi e degli autobus. Per arrivare alla sede del Congresso con l'autobus, vi sono tre linee (N. 1, N. 6, N. 9) che hanno più o meno lo stesso percorso. Vi è una fermata in Corso della Giovecca molto vicina alla sede congressuale. Dalla fermata, risalendo di pochi metri in direzione del castello per Corso della Giovecca, si incontra una stradina che è Via Coramari. Imboccata questa via e percorsa tutta, si arriva all'incrocio con Via Savonarola, si svolta a sx e percorsi pochi metri si giunge alla sede del congresso. Il tempo di percorrenza, dalla stazione alla sede del congresso, sarà di circa venti minuti.



## VILLA TRENTINI

VIA RICCIARELLI 30 - AGUSCELLO (FERRARA)  
PER INFORMAZIONI: 0532 60100 - 348 2617434

- Sponsor:
- AFM - Azienda Farmaceutica Municipalizzata, Ferrara
  - Banca Popolare dell'Emilia Romagna
  - Cassa di Risparmio di Cento
  - Gruppo HERA
  - SEFIM Servizi Immobiliari
  - Società PAR.CO Costruzioni Ingegneria Servizi



*Si ringraziano*

*Evelina e Leonardo, titolari dell'Hotel Duchessa Isabella, Via Palestro 68/70, Ferrara, per la preziosa collaborazione.*